

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v zmysle ust. § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka
(ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany:

1. Investor: Inštitút hokejových štúdií

Sídlo: Dubová 14/9, 052 01 Spišská Nová Ves
IČO: 42 110 327
Zapísaný: Register Občianskych združení vedený MV SR pod č. 6768
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu: 0635114458/0900
Zastúpený: Peter Žifčák – predseda združenia
Kontakt : email: zif@zif.sk
mobil : +421907065576

(ďalej len ako „Investor“)

2. Partner: Mesto Spišské Vlachy

Sídlo: SNP č.34, 053 61 Spišské Vlachy
IČO: 00 329 657
Zapísaný: zriadené v zmysle zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z.n.p.
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 3440021001/5600
Zastúpený: Ľubomír Fifík, primátor
Kontakt : email: primator@spisskevlachy.sk, msuspv@spisskevlachy.sk

(ďalej len ako „Mesto“)

3. Správca: Centrum voľného času Spišské Vlachy

Sídlo: Komenského 6, 053 61 Spišské Vlachy
IČO: 42 250 188
Zriaďovateľ: Mesto Spišské Vlachy
Zastúpený: Mgr. Mária Suchá – poverená zastupovaním riaditeľa CVČ
Kontakt : email : cvc@spisskevlachy.sk

(ďalej len ako „CVČ Spišské Vlachy“)

Investor, Mesto a CVČ Spišské Vlachy spolu (ďalej len ako „Zmluvné strany“) uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci (ďalej len ako „Zmluva“)

Výkladové pravidlá

- a/ Slová uvedené v tejto Zmluve v jednotnom čísle zahrňujú aj množné číslo a naopak a to v prípade, ak z jednotlivých ustanovení Zmluvy nevyplýva iný význam.
- b/ Nadpisy článkov, prípadne odseky Zmluvy sú uvádzané iba pre lepšiu prehľadnosť a nemajú žiadny vplyv na výklad Zmluvy.
- c/ Výrazy „článok“ a „bod“ znamenajú odkaz na príslušný článok, bod Zmluvy a to v prípade, ak z jednotlivých ustanovení Zmluvy nevyplýva iný význam.
- d/ Pokiaľ z kontextu nevyplýva niečo iné, akýkoľvek odkaz v Zmluve na právne predpisy sa vykladá ako odkaz na zákony a iné právne predpisy v znení ich neskorších zmien a doplnkov.
- e/ Pokiaľ z kontextu nevyplýva niečo iné, akýkoľvek odkaz v Zmluve na akúkoľvek zmluvu alebo iný dokument sa vykladá ako odkaz na takúto zmluvu a/alebo takýto iný dokument, v znení ich neskorších zmien a dodatkov.

Preambula

1. Investor je občianskym združením zapísaným v Registri občianskych združení vedeným Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, pod č. 6768. V rámci svojej činnosti vykonávanej na území Slovenskej republiky sa zameriava na rozvoj mládežníckeho hokeja a hokejbalu.
2. Mesto Spišské Vlachy je samosprávnou jednotkou, zriadenou v zmysle zákona č. 369/1990 Zb. O obecnom zriadení v znení neskorších predpisov. V rámci svojej činnosti zabezpečuje na úrovni samosprávy aj podporu a rozvoj mládežníckeho športu.
3. CVČ Spišské Vlachy je školským zariadením zriadeným Mestom Spišské Vlachy. CVČ Spišské Vlachy zabezpečuje voľnočasovú výchovno-vzdelávaciu, záujmovú a rekreačnú činnosť detí a mládeže, pričom v rámci svojej činnosti sa zároveň zameriava aj na podporu mládežníckeho športu.
4. Zmluvné strany týmto prehlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú za účelom vzájomnej spolupráce pri výstavbe a prevádzkovaní hokejového (v letných podmienkach hokejbalového) ihriska, ktoré bude slúžiť na rozvoj mládežníckeho hokejbalu a ľadového hokeja v rámci okresu Spišská Nová Ves, ako aj za účelom vzájomnej spolupráce v rámci projektu „Školská hokejbalová liga“. Táto Zmluva určuje základné práva a povinnosti jednotlivých Zmluvných strán pri výstavbe a prevádzkovaní hokejového ihriska, ako aj v rámci realizácie projektu „Školská hokejbalová liga“.
5. Ustanovenia tejto Zmluvy, predovšetkým ustanovenie obsahujúce práva a povinnosti Zmluvných strán sú pre Zmluvné strany záväzné.

Článok I. Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán v rámci spolupráce pri výstavbe a prevádzkovaní hokejového ihriska postaveného na

pozemku p. č. KN/C 2011/10 patriacom Mestu Spišské Vlchy a nachádzajúcom sa v okrese Spišská Nová Ves, v meste Spišské Vlchy, katastrálne územie Spišské Vlchy, zapísanom Správou katastra Spišská Nová Ves na LV č. 1, (ďalej len „hokejové ihrisko“), ako aj úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán v rámci realizácie projektu Školskej hokejbalovej ligy (ďalej len „Školská hokejbalová liga“).

Článok II.

Práva a povinnosti Investora pri výstavbe a prevádzkovaní hokejbalového ihriska

1. Investor sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje, že zabezpečí na svoje náklady vypracovanie projektovej dokumentácie potrebnej na výstavbu hokejového ihriska.
2. Investor sa zaväzuje, že na svoje náklady zabezpečí výstavbu hokejového ihriska uvedeného v článku I Zmluvy, a to v termíne do 31.07.2012, pričom predpokladaná cena výstavby hokejbalového ihriska je 100.000,- EUR (slovom: stotisíc eur) s DPH. Predpokladaná cena výstavby hokejbalového ihriska nezahŕňa cenu mantinelov, ktorými bude ihrisko ohraničené, nakoľko uvedené náklady budú hrazené tak Investorom ako aj Mestom a to podľa podmienok uvedených v tejto Zmluve.
3. Investor sa zaväzuje, že na úhrade ceny mantinelov, ktorými bude hokejbalové ihrisko ohraničené, sa bude podieľať sumou vo výške 67% z celkovej ceny mantinelov určenej samotným dodávateľom mantinelov, pričom k zakúpeniu predmetných mantinelov bude môcť Investor pristúpiť až po tom, ako bude končená kúpna cena za mantinely s DPH písomne odsúhlasená oprávneným zástupcom Mesta.
4. Investor sa v rámci svojich záväzkov uvedených v tejto Zmluve zaväzuje, že zabezpečí všetky úradné povolenia, ktoré budú v rámci výstavby a kolaudácie hokejového ihriska potrebné, a to tak aby predmetné hokejové ihrisko bolo skolaudované do termínu uvedenom v bode 2 tohto článku Zmluvy.
5. Investor sa zaväzuje, že bezodkladne po tom ako nadobudne právoplatnosť rozhodnutie príslušného stavebného úradu o skolaudovaní hokejového ihriska, prevedie všetky vlastnícke práva viažúce sa k predmetnému hokejovému ihrisku na nového vlastníka, ktorým bude Mesto. Spôsobom prevodu práv k hokejovému ihrisku bude jeho odpredaj Mestu za symbolickú sumu vo výške 1,- €.
6. Investor má výhradné právo určiť názov hokejového ihriska, ktorého výstavba sa bude realizovať v zmysle tejto Zmluvy, a prípadne aj pristúpiť k zmene zvoleného názvu, pričom Investor bude toto právo oprávnený využívať po celú dobu prevádzky hokejového ihriska. Investor je oprávnený označiť ihrisko určeným názvom predovšetkým umiestnením potlače na zvislú vnútornú stenu mantinelu, privrátenú hracej ploche a viditeľnú pri pohľade na hraciu plochu, ktorý tvorí ohraničenie hracej plochy.
7. Investor má právo bezplatne vyžívať hokejové ihrisko na organizovanie športových podujatí, a to tak pre potreby svojho združenia, ako aj pre potreby svojich obchodných partnerov, a to v rozsahu 15 športových podujatí za kalendárny rok, pričom jedno športové podujatie môže trvať maximálne 2 kalendárne dni, pričom celkový súčet trvania týchto podujatí počas jedného kalendárneho roku nepresiahne 20 dní. Po ukončení

každého takéhoto športového podujatia je Investor povinný odovzdať správcovi hokejového ihriska v stave v akom ho na začiatku podujatia prevzal.

8. Každé športové podujatie organizované pre potreby Investora, príp. jeho obchodných partnerov v zmysle bodu 7 tohto článku Zmluvy musí byť so správcom ihriska – CVČ Spišské Vlchy vopred písomne schválené, a to na základe písomnej žiadosti doručenej Investorom najneskôr 10 (slovom: desať) kalendárnych dní pred dňom konania predmetného športového podujatia. Na takomto písomnom oznámení musí Investor uviesť účel športového podujatia a predpokladanú dobu jeho trvania.
9. Investor sa zaväzuje znášať náklady spojené s výkonom jeho práva v zmysle bodov 7. a 8. tohto článku, najmä náklady založené na personálnom a materiálnom zabezpečení týchto podujatí.
10. Investor sa zároveň zaväzuje, že o priebehu výstavby hokejového ihriska bude pravidelne informovať príslušného zástupcu Mesta a to písomne, telefonicky, alebo prostredníctvom elektronických prostriedkov.
11. Investor sa zaväzuje, že v prípade požiadania, poskytne potrebnú súčinnosť pri posudzovaní vhodnosti reklamy podľa článku IV. bod 9.
12. V prípade, ak Investor nesplní niektorú zo svojich povinností uvedených v tejto Zmluve zaväzuje sa, že pristúpi k úhrade škody, ktorá týmto jeho konaním vznikla niektorému účastníkovi Zmluvy, pričom poškodený účastník Zmluvy bude oprávnený vymáhať vzniknutú škodu aj súdnou cestou.

Článok III.

Práva a povinnosti Mesta Spišské Vlchy pri výstavbe a prevádzkovaní hokejbalového ihriska

1. Mesto sa zaväzuje, že poskytne Investorovi za účelom výstavby hokejového ihriska pozemok p. č. KN/C 2011/10 v jeho výlučnom vlastníctve o výmere 2771 m², pričom pôjde o pozemok nachádzajúci sa v okrese Spišská Nová Ves, v meste Spišské Vlchy, katastrálne územie Spišské Vlchy, zapísaný na LV č. 1 vedenom Správou katastra v Spišskej Novej Vsi.
2. Mesto sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje, že ako vlastník vybudovaného a skolaudovaného hokejového ihriska bude v plnom rozsahu rešpektovať právo Investora dohodnuté v čl. II bod 6 tejto Zmluvy, oprávňujúce zvoliť príp. zmeniť názov hokejového ihriska, pričom sa zároveň zaväzuje, že Investorom zvolený názov hokejového ihriska bude používať aj v rámci akejkoľvek jeho propagácie a prezentácie.
3. Mesto sa zaväzuje, že sa bude podieľať na úhrade ceny mantinelov, ktorými bude hokejové ihrisko ohraničené, a to sumou vo výške 33 % z celkovej kúpnej ceny mantinelov určenej samotným dodávateľom mantinelov (maximálne však vo výške 12.575,- EUR s DPH), pričom konečnú kúpnu cenu, za ktorú Investor mantinely kúpi, Mesto vopred písomne schváli. Cena mantinelov sa bude uhrádzať samostatne popri nákladoch vyhradených na výstavbu hokejového ihriska. Uvedený záväzok sa Mesto zaväzuje splniť v lehote 14 kalendárnych dní po tom ako písomne schváli celkovú kúpnu cenu mantinelov, ktoré budú hokejové ihrisko ohraničovať. Splnenie uvedeného záväzku zabezpečí Mesto bezhotovostným prevodom účelovo viazaných finančných prostriedkov

vo výške 33% z celkovej písomne schválenej kúpnej ceny mantinelov (maximálne vo výške 12.575,- EUR s DPH) na účet Investora č. ú. 0635114458/0900, vedený v Slovenskej sporiteľni, a.s.

4. Mesto sa zaväzuje, že na úvodnej, resp. uvítacej strane svojho webového sídla (internetová stránka: www.spisskevlachy.sk), v jej ďalších podstránkach, ako aj na iných webových stránkach, internetových stránkach vo vlastníctve alebo správe mesta, bude v časti zameranej na propagáciu športu, telovýchovy alebo zdravého životného štýlu v meste, propagovať hokejového ihrisko v zmysle tejto Zmluvy.
5. Mesto sa ako budúci vlastník hokejového ihriska zaväzuje, že bude na svoje náklady zabezpečovať celkovú údržbu hokejového ihriska, ako aj opravy, ktoré počas doby jeho prevádzkovania bude potrebné vykonať. K riadnemu splneniu uvedenej povinnosti môže byť kedykoľvek písomne vyzvaný Investorom alebo CVČ Spišské Vlasy.
6. Mesto sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje, že ako vlastník vybudovaného a skolaudovaného hokejového ihriska bude v plnom rozsahu rešpektovať právo Investora dohodnuté v čl. II bod 7 Zmluvy, a to v prípade, ak budú splnené podmienky uvedené v čl. II bod 8 Zmluvy.
7. Mesto sa podpisom tejto Zmluvy zároveň zaväzuje, že bezodkladne po tom ako sa stane výlučným vlastníkom hokejového ihriska, poverí jeho správou CVČ Spišské Vlasy, ktorá bude jeho prevádzkovateľom.
8. Mesto nie je oprávnené zveriť prevádzku hokejového ihriska inému subjektu, ako CVČ Spišské Vlasy bez písomného súhlasu Investora. Subjekt uchádzajúci sa o udelenie takéhoto súhlasu, sa musí vopred písomne zaviazat' k dodržiavaniu záväzkov a povinností prvého prevádzkovateľa ihriska – CVČ Spišské Vlasy.
9. Mesto sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje, že ako vlastník vybudovaného a skolaudovaného hokejového ihriska, zriadi vecné bremeno v podobe predkupného práva k hokejovému ihrisku v prospech Investora a Nadácie Poštovej Banky, IČO: 42 127 912, so sídlom Dvořákovo nábrežie 4, 81102 Bratislava - Staré Mesto, Slovenská republika zapísanej v registri nadácií vedenom Ministerstvom vnútra SR pod registračným číslom 203/Na-2002/884 a do 15 dní odo dňa účinnosti Zmluvy podá návrh na zápis tohto vecného bremena do katastra nehnuteľností vedeného Správou katastra Spišská Nová Ves.
10. V prípade, ak Mesto nesplní niektorú zo svojich povinností uvedených v tejto Zmluve zaväzuje sa, že pristúpi k úhrade škody, ktorá týmto jej konaním vznikla niektorému účastníkovi Zmluvy, pričom poškodený účastník Zmluvy bude oprávnený vymáhať vzniknutú škodu aj súdnou cestou.

Článok IV.

Práva a povinnosti CVČ Spišské Vlasy pri výstavbe a prevádzkovaní hokejového ihriska

1. CVČ Spišské Vlasy sa zaväzuje, že odo dňa prevodu hokejového ihriska do správy zo strany Mesta, bude s náležitou starostlivosťou zabezpečovať jeho prevádzku a jeho využívanie v rámci projektu Školskej hokejbalovej ligy. Za účelom splnenia tohto záväzku sa zaväzuje vytvoriť funkciu správcu hokejbalového ihriska, ktorý bude sledovať jeho riadne využívanie, ako aj dodržiavanie harmonogramu otváracích hodín, ktorý bude

stanovený CVČ Spišské Vlchy ako prevádzkovateľom hokejového ihriska. Správca hokejového ihriska bude zároveň Mesto upozorňovať na potrebu vykonania opráv a údržbových prác na hokejovom ihrisku.

2. CVČ Spišské Vlchy zabezpečí, aby hokejového ihrisko bolo využívané predovšetkým za účelom rozvoja športových aktivít detí a mládeže s preferenciou v oblasti hokejbalu, prípadne hokeja, ak budú v priebehu roka vhodné prírodné podmienky na to, aby bola na ploche hokejového ihriska vytvorená umelá ľadová plocha. Za účelom splnenia tejto povinnosti sa CVČ Spišské Vlchy zaväzuje, že umožní bezodplatné využívanie hokejového ihriska žiakmi ZŠ zriadených alebo so sídlom na území Mesta, bez ohľadu na ich zriaďovateľa, a to v rámci hodín telesnej výchovy, príp. v rámci aktivít vykonávaných v ich školských zariadeniach, školských krúžkoch alebo športových aktivitách organizovaných školami za podmienky dodržania prevádzkového poriadku, v oblasti hokejbalu alebo hokeja na danej ZŠ. Rozsah, v ktorom CVČ umožní využívanie hokejového ihriska žiakmi škôl musí byť dostačujúci pre splnenie podmienok tréningu, čím CVČ Spišské Vlchy umožní zapojenie sa ostatných škôl do projektu Školskej hokejbalovej ligy v prípade záujmu ich predstaviteľov a žiakov.
3. CVČ Spišské Vlchy sa zároveň zaväzuje, že umožní, aby hokejové ihrisko bolo mimo harmonogramu vyučovacích hodín bezodplatne využívané mládežou, ktorá má záujem rozvíjať svoje hokejbalové, prípadne hokejové zručnosti v rámci mimoškolských voľno - časových aktivít.
4. CVČ Spišské Vlchy sa zároveň zaväzuje, že umožní, aby bolo hokejové ihrisko mimo vyučovacích hodín, s minimálnym dosahom na mimoškolské využívanie mládežou, užívané za úhradu alebo bezodplatne taktiež občianskymi združeniami, športovými klubmi a organizáciami rozvíjajúcimi šport a telovýchovu so sídlom na území Mesta, rámci presne špecifikovaného stáleho časového rozvrhu, s možnosťou korekcie uvedeného rozvrhu každý kalendárny polrok po dohode zmluvných strán.
 - a) Rozvrh (príloha č. 1) je grafickým vyobrazením 5. bodu IV. článku tejto zmluvy, v prípade rozporu medzi textom vyššie uvedeného bodu a grafickým vyobrazením majú pri aplikácii prednosť ustanovenia zmluvy.
 - b) Minimálnym dosahom sa v zmysle tohto článku rozumie užívanie od 0:00 do 8:00, a následne od 19:00 do 23:59, každý pracovný deň počas pracovného týždňa (pondelok, utorok, streda, štvrtok a piatok), (ďalej len „pracovný týždeň“).
 - c) CVČ Spišské Vlchy sa zároveň zaväzuje, že využívanie ihriska počas školských prázdnin, štátnych sviatkov a dní pracovného pokoja pripadajúcich na deň pracovného týždňa, bude založené na výraznej preferencii rozvoja hokejových a hokejbalových aktivít detí a mládeže. Výraznou preferenciou sa rozumie užívanie hokejového ihriska deťmi a mládežou v čase od 9:00 do 18:00.
 - d) Počas víkendu je pre potreby organizovania športových turnajov a obdobných podujatí osôb starších ako 21 rokov v športových disciplínach definovaných v bode 5. tohto článku, hokejové ihrisko k dispozícii v čase od 0:00 do 13:00 a od 18:00 do 0:00.
 - e) Počas školských prázdnin v čase od 1. júla do 31. augusta kalendárneho roku sa vyššie uvedený rozvrh využívania ihriska nahrádza tzv. **prázdninovým režimom** užívania ihriska, pre ktorý platí, že ihrisko môžu každý deň v čase od 9:00 do 20:00 užívať

výlučne deti a mládež do 26 rokov. Toto ustanovenie sa vzťahuje, tak na užívanie organizovanými skupinami, ako aj jednotlivcami, v oboch prípadoch z okruhu deti a mládeže v zmysle tohto článku. Organizovane skupiny sa musia ohlásiť a dohodnúť správcovi ihriska a môžu mať ihrisko vyhradené maximálne počas 1 hodiny denne. Limit vyhradeného užívania platí v prípade veľkého záujmu in personam, t.j. jeden hráč môže v rámci jedného kalendárneho dňa hrať na ihrisku vo vyhradenom čase maximálne jednu hodinu denne. Za veľký záujem sa považuje stav, kedy je ihrisko rezervované pre vyhradené užívanie deťmi alebo mládežou na 4 hodiny a viac denne.

- f) CVČ Spišské Vlasy sa zároveň zaväzuje, že umožní užívanie hokejového ihriska výlučne pre hokej, hokejbal, volejbal, tenis, nohejbale a korčuľovanie na ľade.
5. Povinnosť uvedenú v bodoch 2,3,4 a 10 tohto článku Zmluvy si CVČ Spišské Vlasy bude plniť v rámci harmonogramu otváracích hodín určených pre verejnosť, pričom uvedený harmonogram bude prispôbený využitiu hokejového ihriska v rámci projektu Školskej hokejbalovej ligy. V prípade nesplnenia tejto povinnosti je Investor si za každé jedno takéto porušenie povinnosti oprávnený uplatňovať si voči CVČ Spišské Vlasy úhradu zmluvnej pokuty vo výške 100,- EUR (slovom: jedno sto eur). Úhrada dohodnutej zmluvnej pokuty sa bude realizovať bezhotovostnou formou na účet Investora uvedený v tejto Zmluve, a to v lehote 7 dní odo dňa, keď bolo CVČ Spišské Vlasy zo strany Investora na úhradu dohodnutej zmluvnej pokuty písomne vyzvané. Uvedená písomná výzva bude okrem výzvy na úhradu zmluvnej pokuty obsahovať aj špecifikáciu porušenia vyššie uvedenej zmluvnej povinnosti.
 6. CVČ Spišské Vlasy sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje, že ako prevádzkovateľ vybudovaného a skolaudovaného hokejového ihriska bude v plnom rozsahu rešpektovať právo Investora dohodnuté v čl. II bod 6 tejto Zmluvy a spočívajúce v práve zvoliť príp. zmeniť názov hokejbalového ihriska, pričom sa zároveň zaväzuje, že Investorom zvolený názov hokejbalového ihriska bude používať aj v rámci akejkoľvek jeho propagácie a prezentácie.
 7. CVČ Spišské Vlasy sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje, že ako prevádzkovateľ vybudovaného a skolaudovaného hokejového ihriska bude v plnom rozsahu rešpektovať právo Investora dohodnuté v čl. II bod 7, ak budú splnené podmienky uvedené v čl. II bod 8. CVČ Spišské Vlasy k tomuto účelu poskytne všetku súčinnosť, ktorá bude zo strany Investora vyžadovaná.
 8. CVČ Spišské Vlasy nie je oprávnené postúpiť prevádzku, správu alebo užívanie hokejového ihriska inému subjektu bez písomného súhlasu Investora. Subjekt uchádzajúci sa o udelenie takéhoto súhlasu, sa musí vopred písomne zaviazat' k dodržiavaniu záväzkov a povinností prvého prevádzkovateľa ihriska – CVČ Spišské Vlasy.
 9. V prípade využitia mantinelu ohraničujúceho plochu ihriska, ako nosiča reklamy, sa CVČ Spišské Vlasy zaväzuje, okrem dôslednej ochrany, neobmedzovania alebo nenarúšania výkonu práva investora v zmysle čl. II bod 6., že bude dbať o to, aby umiestnená reklama, logo alebo prezentácia, bolo jej vyhotovenie zdravotne nezávadné, nepropagovala tabakové výrobky, alkoholické nápoje, psychotropné látky, halucinogény alebo iné formy drog, či látok vyvolávajúcích závislosť, nebola v rozpore s etickými, morálnymi hodnotami spoločnosti, nezasahovala, neobmedzovala ani neurážala konfesné, národnostné, etnické alebo politické presvedčenie a cítenie obyvateľov Mesta,

náboženských spoločností a minorít, neobsahovala prvky ohrozujúce alebo poškodzujúce osobnostný vývoj detí a mládeže. Zároveň bude dbať o to aby nenarušovala reklamu spoločností, sa podieľali na jej výstavbe a s prevádzkovaním a ich reklamy boli na mantinely hokejového ihriska umiestnené v čase otvorenia, pričom CVČ Spišské Vlachy musí dbať o to, aby umiestňované reklamy nepredstavovali reklamu priamych konkurentov týchto prvotných a spoločností a sponzorov. V prípade pochybností o nerozpornosti chystanej reklamy s týmto ustanovením, je CVČ Spišské Vlachy alebo ním oprávnená osoba požiadať Investora o schválenie reklamy, pričom písomným schválením predchádza na Investora riziko s posúdením popísaných skutočností. Porušením týchto ustanovení si môže Investor uplatniť za každé jednotlivé porušenie zmluvnú pokutu vo výške 1.000,- EUR (slovom: „jedentisíc eur“), čím nie je dotknuté právo na náhradu škody.

10. CVČ Spišské Vlachy bude dbať o to, aby sa počas užívania hokejového ihriska maloletými alebo mládežou, neboli v jeho areály predávané alkoholické nápoje alebo tabakové výrobky.
11. V prípade, ak CVČ Spišské Vlachy nesplní niektorú zo svojich povinností uvedených v tejto Zmluve, s výnimkou povinností uvedenej v bode 4 tohto článku Zmluvy, zaväzuje sa, že pristúpi k úhrade škody, ktorá týmto jej konaním vznikla niektorému účastníkovi Zmluvy, pričom poškodený účastník Zmluvy bude oprávnený vymáhať vzniknutú škodu súdnou cestou.

Článok V.

Projekt Školskej hokejbalovej a hokejovej ligy

1. Investor sa v rámci svojho pilotného projektu „Hľadáme Nové Hviezdy“, okrem výstavby hokejových ihrísk, snaží aj o vytvorenie súťaže Školskej hokejbalovej ligy, ktorá má zabezpečiť aktívnu prácu s mladými hokejbalovými/hokejovými talentami na úrovni základných škôl a školských zariadení.
2. Vytvorenie Školskej hokejbalovej a hokejovej ligy počíta s tým, že do projektu uvedenej ligy budú zapojené najmä základné školy, resp. školské zariadenia ktoré budú prevádzkovateľmi hokejových ihrísk vybudovaných a prevádzkovaných za obdobných podmienok ako je to uvedené v článkoch I, II, III, IV tejto Zmluvy, pričom výstavba a prevádzkovanie hokejového ihriska príslušnou základnou školou, či školským zariadením a účasť tejto základnej školy, resp. školského zariadenia na projekte Školskej hokejbalovej a hokejovej ligy sú nerozlučne spojené.
3. Nakoľko CVČ Spišské Vlachy má záujem stať sa prevádzkovateľom hokejového ihriska vybudovaného podľa ustanovení tejto Zmluvy, zaväzuje sa podpisom tejto Zmluvy, že sa zapojí do projektu Školskej hokejbalovej a hokejovej ligy a v spolupráci s investorom ju bude propagovať na svojej webovej stránke <http://www.spisskevlachy.sk/>.
4. Bližšie podmienky fungovania Školskej hokejbalovej a hokejovej ligy budú určené v jej Štatúte, ktorý bude schválený okrem iného, aj všetkými stranami tejto Zmluvy.
5. Investor sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje, že v rámci svojich personálnych a materiálnych kapacít organizačne zabezpečí priebeh jednotlivých ročníkov Školskej hokejbalovej a hokejovej ligy.

6. Pod organizačným zabezpečením Školskej hokejbalovej a hokejovej ligy sa rozumie najmä:
- vypracovanie harmonogramu podujatí pre každý jednotlivý súťažný ročník Školskej hokejbalovej a hokejovej ligy,
 - zabezpečenie personálu potrebného na organizovanie jednotlivých podujatí Školskej hokejbalovej a hokejovej ligy na vlastné náklady Investora,
 - zabezpečenie ďalších aktivít, ktoré budú upravené v samostatnej Zmluve.

Článok VI. Doba platnosti Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluva môže byť ukončená niektorým z nasledujúcich spôsobov:
 - a/ písomnou dohodou Zmluvných strán;
 - b/ písomnou výpoveďou podanou ktoroukoľvek Zmluvnou stranou, a to aj bez uvedenia dôvodu s výpovednou lehotou tri mesiace, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď druhej Zmluvnej strane doručená,
 - c/ odstúpením Zmluvy v prípade, ak sa s výstavbou hokejového ihriska nezačne v termíne do 31.07.2012.

Článok VII. Súčinnosť Zmluvných strán a povinnosť zachovávať mlčanlivosť

1. Zmluvné strany sa zaväzujú na požiadanie poskytnúť si navzájom všetky potrebné informácie a vzájomnú súčinnosť na zabezpečenie spolupráce v zmysle tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú postupovať v súlade s oprávnenými záujmami druhej Zmluvnej strany, a že uskutočnia všetky právne úkony, ktoré budú nevyhnutné pre dosiahnutie účelu Zmluvy.
2. Zmluvné strany súhlasia s postúpením práv Investora na Nadáciu Poštovej Banky, IČO: 42 127 912, so sídlom Dvořákovo nábrežie 4, 81102 Bratislava - Staré Mesto, Slovenská republika zapísanej v registri nadácií vedenom Ministerstvom vnútra SR pod registračným číslom 203/Na-2002/884 v prípade zániku Investora, v zmysle § 12 ods. 1 zákona č. 83/1990 Zb. o združovaní občanov.
3. Zmluva a všetky v nej obsiahnuté informácie, ako aj všetky informácie, ktoré si Zmluvné strany vymenili a poskytli v súvislosti s touto Zmluvou, sú prísne dôvernými informáciami. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a používať tieto dôverné informácie v nevyhnutnom rozsahu a výlučne len za účelom naplnenia tejto Zmluvy. Zároveň sa zaväzujú podniknúť všetky potrebné kroky a opatrenia na ochranu a zabezpečenie dôverných informácií, a neposkytnúť tieto dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe s výnimkou prípadov, keď to bude vyžadované na základe právneho predpisu, správneho, súdneho rozhodnutia alebo to bude vyžadované pre účely uplatnenia práv z tejto Zmluvy. Dôverné informácie nezahŕňajú informácie, ktoré v čase ich zverejnenia sú, alebo sa po ich zverejnení stanú verejne prístupnými inak, ako v dôsledku zverejnenia pri porušení záväzku mlčanlivosti

podľa tejto Zmluvy, alebo informácie, pri ktorých ktorákoľvek zo Zmluvných strán môže preukázať, že boli k dispozícii tejto Zmluvnej strane pred ich zverejnením a neboli získané priamo ani nepriamo v rozpore so záväzkom mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy alebo porušením všeobecne záväzných právnych predpisov.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je platná dňom jej podpisu všetkými Zmluvnými stranami, účinná dňom nasledujúcim po dni jej 1. zverejnenia na príslušnom webovom sídle Mesta v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. O slobodnom prístupe k informáciám.
2. Mesto sa zaväzuje zverejniť zmluvu na webovom sídle podľa bodu 1 tohto článku do 7 dní odo dňa právoplatnosti zmluvy, pričom o tejto skutočnosti informuje všetky zmluvné strany.
3. Zmeny a doplnenia Zmluvy vykonajú Zmluvné strany vo forme písomného dodatku, ktorý musí byť podpísaný oprávnenými zástupcami všetkých Zmluvných strán.
4. V prípade, ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak, otázky výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia platnými právnymi predpismi SR, najmä však Občianskym zákonníkom.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vznikli alebo vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto zmluvy, predložia na rozhodnutie v rozhodcovskom konaní STÁLEMU ROZHODCOVSKÉMU SÚDU zriadenému pri Rozhodcovská a mediačná, a.s. so sídlom Dunajská 15, 811 08 Bratislava, IČO: 46 023 151, a to podľa jeho Štatútu a Rokovacieho poriadku, ktoré sú platné a účinné v čase začatia rozhodcovského konania. Zmluvné strany sa rozhodnutiu vydanému v rozhodcovskom konaní podriaďujú s tým, že takéto rozhodnutie bude pre nich konečné a záväzné. Miestom rozhodcovského konania je Bratislava, Slovenská republika.
6. Zmluva je vyhotovená siedmich rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom 2 rovnopisy obdrží Investor, 2 rovnopisy CVC Spišské Vlasy a 3 rovnopisy Mesto Spišské Vlasy.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že ako účastníci tejto Zmluvy sú oprávnení uzatvoriť túto Zmluvu, ich zmluvná vôľa nie je obmedzená. Právny úkon je urobený v predpísanej forme, Zmluva bola spísaná podľa ich skutočnej vôle a na základe pravdivých údajov. Zmluva bola nimi prečítaná jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali. Účastníci tejto Zmluvy súčasne prehlasujú, že táto Zmluva nebola uzatvorená v tiesni, ani za iných nápadne nevýhodných podmienok, a že pri jej podpísaní nebol na nich vyvíjaný nátlak v žiadnej forme.

V Spišských Vlasy, dňa 5.9.2012

Investor:
Inštitút hokejových štúdií
Peter Žifčák
predseda združenia

.....signed.....

Mesto:
Mesto Spišské Vlachy
Lubomír Fíčík
primátor

.....signed.....

CVČ Spišské Vlachy:
Centrum voľného času Spišské Vlachy
Mgr. Mária Suchá
poverená zastupovaním riaditeľa CVČ

.....signed.....



POŠTOVÁ BANKA ARÉNA SPIŠSKÉ VLACHY

HARMONOGRAM VYUŽITIA

november 2012 - február 2013



	9:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00	24:00
	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '46	'15 '30 '47	'15 '30 '48	'15 '30 '49	'15 '30 '50	'15 '30 '51	
PO	ŠKOLSKÉ VYUČOVANIE					TRÉNING ŠHHL		DETI MLÁDEŽ		INÉ VYUŽITIE						
UT	ŠKOLSKÉ VYUČOVANIE					TRÉNING ŠHHL		DETI MLÁDEŽ		INÉ VYUŽITIE						
ST	ŠKOLSKÉ VYUČOVANIE					TRÉNING ŠHHL		DETI MLÁDEŽ		INÉ VYUŽITIE						
ŠT	ŠKOLSKÉ VYUČOVANIE					TRÉNING ŠHHL		DETI MLÁDEŽ		INÉ VYUŽITIE						
PI	ŠKOLSKÉ VYUČOVANIE					hrací deň ŠHHL					INÉ VYUŽITIE					
SO	MINILIGA					VEREJNOSŤ					INÉ VYUŽITIE					
NE	MINILIGA					VEREJNOSŤ					INÉ VYUŽITIE					



POŠTOVÁ BANKA ARÉNA SPIŠSKÉ VLACHY

HARMONOGRAM VYUŽITIA

november 2012 - február 2013



príklad pre týždeň s výskytom prázdnin, štátneho sviatku alebo dňa pracovného pokoja

	9:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00	24:00
	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '45	'15 '30 '46	'15 '30 '47	'15 '30 '48	'15 '30 '49	'15 '30 '50	'15 '30 '51
PO	ŠKOLSKÉ VYUČOVANIE					TRÉNING ŠHHL		DETI MLÁDEŽ		INÉ VYUŽITIE						
UT		Školske prázdniny - DETI A MLÁDEŽ										INÉ VYUŽITIE				
ST		Štátny sviatok - DETI A MLÁDEŽ										INÉ VYUŽITIE				
ŠT		Deň pracovného pokoja - DETI A MLÁDEŽ										INÉ VYUŽITIE				
PI	ŠKOLSKÉ VYUČOVANIE					hrací deň ŠHHL					INÉ VYUŽITIE					
SO	MINILIGA					VEREJNOSŤ					INÉ VYUŽITIE					
NE	MINILIGA					VEREJNOSŤ					INÉ VYUŽITIE					